

苏州园林中的集联浅析

杨洪涛

(苏州农业职业技术学院, 江苏 苏州 215008)

摘要:匾额楹联是苏州园林中重要的文化要素,起着使花柳生色、山水含情的作用;通过分析其中取自名家名作精妙句子的集联,追溯其出处,了解其原意以及集而为联之后产生的新涵义和新意境,能够更好地体会集联属对工整、意脉流畅、意境浑成的艺术效果,从而在园林观赏中获得更丰富、更高层次的审美感受。

关键词:集联;苏州园林;艺术效果

中图分类号:TU986.1

文献标识码:A

文章编号:1002-2767(2012)06-0104-03

匾额楹联是中国古典园林中除山水花木建筑这些物质要素之外必不可少的文化要素,能赋山水意境,予花木灵气,予建筑个性,并使它们浑然一体,使园林之美超越物质和感官,上升到精神和心灵层面,从而带给游园者高层次的美感享受。苏州园林作为中国古典园林的集大成者,其价值的体现也与园林中数不清的楹联密不可分。这些楹联或状景,或抒情,或明志,或发论,既升华了园林意境,也大大深化了苏州园林的文化内涵。

苏州园林中的楹联大多因园而撰,也有不少取自名家名作精妙句子的集联。集联的上下联虽然分别取自不同时期、不同作家和不同作品,但经集联者的妙手缀合,不但属对工整、意脉流畅、意境浑成,更切合园中景致,如同苏州园林的造园艺术“虽由人作,宛自天开”,体现了集联者深厚的文学功底,以及对园林意境丰富而敏锐的感知能力。从某种程度上说集联比撰联更难。它需要集联者博览群书,博闻强志,对浩若繁星的佳妙句子能够信手拈来,同时还要能准确把握园林景致的内涵和神韵。这些集联佳构不但如因景而撰的楹联一样,能使花柳山水生色,更能使游赏者因为联想到原作原构、原意原韵而折服于集联者的妙手天成,从而产生更丰富的审美感受。综观苏州名园中的集联,状景抒情或明志是主体,也有少数即事或说理之作,现择各类集联之妙者加以分析。

1 状景抒情

这一类集联在园林中极多。一则园林景致宜人,容易引发情思,二则古诗词中亦多有状景抒情之句,切合园林诗情画意的美景,且园林中多有源于诗词意境的造境,是以此类集联在苏州园林中数量最多且最与园景相得益彰。其中最著名的当

数沧浪亭南石柱上的“清风明月本无价,近水远山皆有情”联。

此联由清嘉庆年间江苏巡抚、楹联学家梁章钜在修复沧浪亭时所集,清代朴学大师俞樾手书。昔时北宋著名词人苏舜钦因谪失官、流寓苏州,心中忧烦,后偶于苏州城中葑门外觅得一处绝佳之地,“崇阜广水,不类乎城中”。此地实为五代孙承佑别墅基址,宋时已荒废,但仍具茂林修竹,清溪环流,景色清幽。苏舜钦乃以四万青钱买下,略加营建,从此日日在园中徜徉,饮酒垂钓,似已忘却无罪遭逐的孤愤。此时仍在朝中为官的欧阳修得知此事,深为好友欣慰,乃作长诗《沧浪亭》记述苏氏建园经过,诗中道“清风明月本无价,可惜只卖四万钱”,为好友因祸得福感到安慰之余,也对苏舜钦能以有限之资,得无价之景,与自然如此亲近而流露出一丝欣羡。苏舜钦自此便不曾离开过苏州,除在园中吟歌啸咏,也时常四处寻访苏州城里城外的美景,下联便出自他的《过苏州》诗,描绘苏州城外清新、自然、亲切的风物。原诗作“绿杨白鹭俱自得,近水远山皆有情”,表达了离开污浊官场、身心摆脱羁绊后感受到苏州山水花木、鸟兽虫鱼的可爱和亲切。

此联被推为苏州园林集联之首,首先因为它意境高远,联与景切。原诗内容便是吟咏沧浪亭及其周围清朗优美的环境,集而为联后不但高度概括了包括沧浪亭在内的一切自然之美,更表达出一种恬淡与超然,意境更见高远;其次上下联对仗工整,浑然天成:“清风明月”与“近水远山”囊括一切自然之美,“本无价”和“皆有情”以感受自然的有情而表达杂念全消、宠辱皆忘的境界。这两句诗,既是对沧浪亭自然精华之景的赞美,也是对苏舜钦高洁人品的写照;第三,此联关涉各家,苏、韩为名诗人,梁章钜为著名楹联学家,俞樾为著名学者,沧浪亭为千年名园,浑然天成、意境高远的联语,端庄秀丽又不失大气的字体,衬之以沧浪亭

收稿日期:2012-02-28

作者简介:杨洪涛(1973-),女,重庆市人,硕士,讲师,从事园林文化与文学研究。E-mail:yangrosa@126.com。

古朴幽雅的景致,诗美、联工、字秀、意切、境幽,联与景亦浑然天成、相得益彰。

苏州园林中此类状景抒情的集联佳构还有很多,如拙政园嘉实亭隶书对联“春秋多佳日,山水有清音”,由清乾隆时著名的苏州籍书法家潘亦隽撰书。上联取自陶渊明《移居》其二:“春秋多佳日,登高赋新诗”,表达了摆脱官场羁绊之后能够充分感受到自然时节之美妙,应时随兴的闲适;下联取自晋左思《招隐》二首之一:“非必丝与竹,山水有清音”,自然之中便有最美妙的乐音,只要将身心都交付与它便能够领略,而不必人力的穿凿与附会,其意境与沧浪亭中“风篁类长笛,流水当鸣琴”同。本联亦是属对工整,意脉流畅,且音韵动人,为拙政园的园中之园枇杷园营造出风和日丽、清朗宜人的自然佳境。此外还有天平山庄芝房中的“屏中云气山开画,树里檐声雨满堂”,集自明代画坛宗师、吴门画派创始人之一的沈周诗句,渲染出天平山云遮岚蔚、绿树浓荫、自然天成的美景,并突出了环境的清幽静谧,使人尘心尽滤;怡园藕香榭中的“流水洗花颜,拥莲媛三千,谁管采菱波狭;紫霄承露掌,倚瑶台十二,犹闻凭袖香留”,上下联分别集自宋代吴文英的《望江南·赋画灵照女》《齐天乐·寿荣王夫人》《声声慢·檀栾金碧》等六首词,描绘出一幅流水洁净、莲花婀娜的荷池水景,并将荷叶及叶上水珠比喻为天上仙人手掌承接的甘露,将赏荷的楼台想象为仙景瑶台,突出了荷花的清新高洁、超凡脱俗,紧扣住“藕香榭”榭名及榭前水景,且使意境得以升华。

2 明志

这类楹联在苏州园林中也很常见。因苏州园林大多是在建国者经历了政治失意、官场失败之后修建,园林于他们不仅仅是物质上的栖息地,更是精神上的避难所,他们也正是通过修建园林表达与世俗纷争和官场倾轧决裂、向自然山水与隐逸出世靠拢的态度,联匾之中自然也时时不忘表明这样的志向。或者借助楹联来表明自己在历经宦海风波、人世沉浮之后,对曾经恪守半生的理想信念、孜孜追求的生活态度和生活方式进行的反思。面对清幽静美、离尘脱俗的园林景致,他们与过去决裂、拥抱超然世外园居生活的态度也变得更加坚决。

苏州园林中的明志类集联首推拙政园小沧浪北步柱联:“清斯濯缨,浊斯濯足;智者乐水,仁者乐山”,表达了园主避世隐居、清高自守的志向,并通过自然之美深刻和独到的感受来传达对浊世生活的弃绝。上联可追溯至春秋时代的儿歌“沧浪歌”,《孟子·离娄上》最早有载:“有孺子歌曰:

‘沧浪之水清兮,可以濯吾缨。沧浪之水浊兮,可以濯吾足’。孔子曰:‘小子听之!清斯濯缨,浊斯濯足,自取之也’。”此歌有辩证的双重含义,一指客体的水是有清有浊的,二指主体的人利用沧浪水的方式是多方面的。后来,沧浪歌在历代屡屡见诸文字,《楚辞·渔父》中便载有沧浪渔父对无罪遭逐、悲愤难平的屈原唱这首《沧浪歌》,劝其随世沉浮,在中国文化中,“沧浪”“渔父”“濯缨”等也因此而具有了隐居意味,表达着超脱世俗名利得失、避世隐居和清高自守的意思。下联出自《论语·雍也》:“智者乐水,仁者乐山。智者动,仁者静;智者乐,仁者寿。”孔子认为,智者的快乐,就象水一样永远是活泼泼的,而仁者之乐则象山一样,崇高、伟大、宁静;智者兴趣广泛,是快乐的,仁者宁静平和而有涵养,不易冲动发火因此寿命也较长。这是对于原文的解读,在此处,集联者只取它最表面的含义,即用山、水代表自然,沉静或灵动是自然界审美对象所具有的不同特性,不管是何种性格有何审美需求的人,自然界总能给你想要的审美感受,只要你能抛开对尘世名利得失的牵挂,便能在自然中各取所需。上下联其实都在强调着避世、归隐的思想,表达着对自然、自由和自为、自在的向往,这与“小沧浪”所代表的主题是高度契合的。至于游园者因此联而想到屈原、子美,想到与濯缨、乐山乐水相关的数不清的典故、轶事甚至笔墨官司,那便是品读集联的妙处。当然这联想的广度、深度以及丰富性,则是与游园者自身的文化修养密不可分的。

此外还有怡园松籁阁联集自辛弃疾词的对联“还我渔蓑,依然画舫清溪笛;急呼斗酒,换得东家种树书”,上联取自《上西平·会稽秋风亭观雪》和《满江红·建康史致道留守席上赋》,下联取自《沁园春·伫立潇湘》和《鹧鸪天·趁得东风汗漫游,有客慨然谈功名,因追念少年时事戏作》,以稼轩有志不能舒、愤慨而发的出世语妙手缀合成清丽画面来描绘怡园的清新景致,更以“渔蓑”“斗酒”“种树书”等语表达洒然出世的超脱志向。这类联语在苏州园林中还有很多。

3 即事

此类集联在苏州园林中并不多见,沧浪亭入口处碑记厅石刻对联“景行维贤,鉴貌辨色;考古寻论,勒碑刻铭”可为代表。该联集自南梁周兴嗣《千字文》,联意为仰慕光明正大、品德高尚的人,考察他们的相貌容颜,将古籍中对他们业绩的记录和历史的评定作画像石刻,彪炳古今。此联颂扬的是沧浪亭“五百名贤祠”中供奉的594位吴地历代名贤。

“五百名贤祠”初建于清道光丁亥年间,祠中三面粉墙上嵌有吴地历代 594 位名贤的平雕石刻像,标明朝代官职,并有铭文传赞其事迹。这些名贤大部分是苏州地区的乡贤,也有为数不少的外地人,生活的时代跨越了春秋到清初的 2 500 a。他们或者对苏州的政治、军事、文化、医学、水利等做出过杰出贡献,或以忠孝、节义称美闾里,或因隐逸高洁被人追慕。名贤之首便是春秋时期吴王寿梦的第四子、曾三让王位的季札。名贤中也包括苏州古城的设计者和建行者伍子胥,被尊称为“南方夫子”的言偃,晋代文学家陆机、陆云,唐代曾先后出任苏州刺史的诗僧刘禹锡、韦应物、白居易,宋代大诗人、沧浪亭的建造者苏舜钦,南宋抗金名将韩世忠,明代治苏政绩卓著的名臣周忱、况钟、海瑞,清代民族英雄林则徐等,他们在世的时候为苏州做出了巨大的贡献,并为苏州留下了宝贵的物质和精神遗产。“五百名贤祠”的建造,既是对他们的景仰与尊重,更是对他们精神的传承和发扬。此联既对偶工整、音韵优美,又切合为五百名贤图貌刻碑的史实,妙手天成,不着痕迹。

此外怡园小沧浪中有园主集张炎词而成的对联“游冶未知还,闲留莺管垂杨,鱼栖暗竹;登临休望远,人倚虚阑唤鹤,隔水呼鸥”,分别集自《浪淘沙·香雾湿云鬟》《木兰花慢·为静春赋》《木兰花慢·水痕吹杏雨》《台城路·朗吟未了西湖酒》《一萼红·舫孤篷》和《声声慢·晴光转树》等词。张炎词继承了周邦彦的深婉雅丽,兼取姜夔的清朗疏淡,形成自己清爽雅致的词风,同时又特别注重锤炼字句,善于赋予词句音乐与色彩以调动各种感觉器官,营造出一片清新疏淡而又色彩、音声丰富的诗意境界,而这一境界,正与园林完美契合。怡园园主顾文彬雅爱宋词,怡园落成之后他便在自己醉心的宋词园地采撷佳句,妙手组合,使联语与园景互为映衬,互相生发。此联既可视作即事,又可视作写景,黄莺垂杨、游鱼翠竹、亭台鸥鹤等园林景致让人领略园中宋词意境般清朗雅致的风景,其中的“游冶”“闲留”“登临”“唤”“呼”等词可虚可实,既可为记一次游冶,也可为记园中人生活的常态,让人得窥园主闲适幽淡、洒然出尘的园居生活。怡园玉虹亭中集自周密词的“曲砌虚庭,玉影半分秋月;联诗换酒,夜深醉踏长虹”与此联异曲同工,上联写景,下联即事,文人雅集之风雅情状读来令人心生向往。

4 说理

说理联在苏州园林中较为罕见,原因在于园林本身就是摆脱世俗仪节与得失,放松身心的地方,楹联也以营造归隐气氛、表达自然向往为主,

说理似乎有悖园林主旨。但苏州园林毕竟是文人园,其设计者与拥有者都是有着较高文化修养的文人仕宦,他们对于人生的一些感受和领悟也会在不经意间通过园林中的楹联流露出来。“于书无所不读,凡物皆有可观”便是一例。

此联镌于网师园濯缨水阁前的临水柱,集自宋代大文豪苏轼及其弟、散文家苏辙之文。上联出自《上枢密韩太尉书》,为苏辙求见当时朝中名臣韩琦的自荐信。在文中,苏辙继承和发展了孟子、曹丕、刘勰、韩愈的“养气”和“文气”说,认为文章是作者气质的体现,只有通过“养气”,积行内满,然后发为文辞,才可以达到文章的最高境界。而“养气”的途径便有内在修养和外在阅历两个方面。苏辙自谓居于乡里时,所交往的,不过是邻居同乡这一类人;所看到的,不过是几百里之内的景物,没有高山旷野可以登临观览以开阔自己的心胸;诸子百家的书,虽然无所不读,然而都是古人过去的东西,不足以激发自己的志气,担心就此埋没,所以断然离开家乡,去寻求天下的奇闻壮观,以便了解天地的广大。下联出自苏轼《超然台记》开篇:“凡物皆有可观,苟有可观,皆有可乐,非必怪奇伟丽者也。”即谓任何事物都有可满足人们欲望、需要的作用,假如有了这种作用,都可以使人得到快乐,不一定非得是怪异、新奇、雄伟、瑰丽的景观。集而为联之后,则上联谈读书,下联谈观物;上联教人广泛涉猎前人著作获得间接经验,下联教人亲身体验获取直接经验,上下联合一,揭示出学问积累的正确途径,应该是知行合一,“读万卷书,行万里路”,理论与实践相结合。这幅集联同郑板桥所撰、劝人自省与惜时的名联“曾三颜四,禹寸陶分”同悬于濯缨水阁,共同构成了儒家“为学”与“为人”两方面的标准,虽然与网师园“渔隐”的主题不甚贴切,但却彰显出文人园林的儒雅气质,并且隐约透露出以退为进的思想:即使园居出尘仍不放松知识的积累和内在修养的提高,当时机来临,需要有所作为时,还是可以从容应对。

苏州园林中集联的作者有园主本人(如怡园中的大量集联皆由建园者顾文彬所集),有主持或参与修葺、增建、扩建园林的官员文人(如沧浪亭“清风明月本无价,近水远山皆有情”联由时任江苏巡抚的梁章钜所集),书法大多来自名家,包括清代朴学大师俞樾、书画名家张之万、近现代书法家顾廷龙、张辛稼、吴进贤等。巧妙缀合的联语彰显出集联者深厚的文化功底和文学素养,名家书法使集联意、形兼美,再与花木明瑟、清静雅洁

(下转第 122 页)

以通过喷洒放线菌发酵液的方式来改善烟草种子的发芽质量,为培育壮苗奠定良好基础。

参考文献:

- [1] 史宏志,韩锦峰,刘国顺,等. 烤烟碳氮代谢与烟叶香味关系的研究[J]. 中国烟草学报,1998,4(2):56-63.
- [2] 裴军. 烤烟品种中烟 100 优化栽培及其配套技术研究[D]. 北京:中国农业科学院,2009.
- [3] 李永平. 烟草种子学[M]. 北京:科学出版社,2007.
- [4] 薛应龙. 植物生理学实验[M]. 北京:高等教育出版社,1985.
- [5] 招启柏. 光、温、激素对烟草种子萌发和幼苗生长的影响[J]. 中国烟草学报,2001,7(4):24-26.
- [6] 陈胜利. 干湿和变温处理对烟草种子萌发的影响[J]. 烟草科技/栽培与调制,2005(2):15-16.

- [7] 邓力超,屠乃美. 烟草水分生理的研究进展[J]. 作物研究,2007,21(5):5-10.
- [8] 毛宁,薛泉宏. 放线菌对对羟基苯甲酸的降解作用及草莓生长的影响[J]. 中国农业科技导报,2010,12(5):103-108.
- [9] 张萍萍. 不同水培液对喜旱莲子草生长的影响[J]. 山西农业科学,2009,37(5):47-49.
- [10] 袁有波. EM 液浸种对不同品种烤烟种子萌发的影响[J]. 江西农业学报,2009,21(11):22-23.
- [11] 沈奕,高智谋. 几丁寡糖对烟草种子萌发及有关酶活性的影响[J]. 中国农学通报,2009,25(14):138-141.
- [12] Fang Shengzuo, Song Liyi, Fu Xiangxiang. Effects of NaCl stress on seed germination, leaf gas exchange and seedling growth of *Pteroceltis tatarinowii* [J]. Journal of Forestry Research, 2006, 17(3):185-188.

Effects of *Actinomyces* sp. on Germination of Tobacco Seed

YANG Yu-fei, GUO Chun-lan, XIAO Cui-hong, LIN Zhi-wei, SUN Dong-mei

(Heilongjiang Bayi Agricultural University, Daqing, Heilongjiang 163319)

Abstract: In order to determine the ability to promote plant growth of obtained actinomyces strain, taking tobacco seeds as research materials, using the method of spraying different concentrations of fermentation, the effect of fermentation on tobacco seed germination was studied. Three different mixture was mixed by 1. 1+4. 1, E+C, 1. 1+4. 1+E which obtained of actinomycetes fermentation by shaking cultured, and then the three mixed fermentation were prepared of different concentrations, such as 10%, 20%, 40%, 50% and 60% which was diluted by water and Hoagland respectively to treat tobacco seed. The results showed that: in the range of 20%~50% concentration, the germination of tobacco seed was promoted by those four strains, the germinating potential was increased, but when the concentration was 60%, the germination of tobacco seed was inhibited, the germinating potential was reduced.

Key words: tobacco; *actinomyces*; germination potential

(上接第 106 页)

的园林景致相映衬,共同烘托出了苏州文人园林园景、意境和内涵多重美,反映出苏州文人园林深厚的文化内涵与厚重的历史积淀。

参考文献:

- [1] 曹林娣. 苏州园林匾额联鉴赏[M]. 北京:华夏出版

社,1999.

- [2] 金学智. 中国园林美学[M]. 西安:中国建筑工业出版社,2005.
- [3] 白振有. “知者乐水仁者乐山”的句读与释义[J]. 榆林高等专科学校学报,2000,10(4):48,54.
- [4] 四川大学中文系古典文学教研室. 宋文选[M]. 北京:人民文学出版社,1980.

Quoted Couplets in Suzhou Classic Gardens

YANG Hong-tao

(Suzhou Polytechnic Institute of Agriculture, Suzhou, Jiangsu 215008)

Abstract: Tablets and couplets are very important elements in Suzhou classic gardens, they give plants and landscapes full of meanings. Among all the couplets, those whose lyrics quoted from different poems of famous poets' masterpieces are very unique. Analyzing their original contexts and meanings, understanding their new artistic conceptions could help readers to gain more abundant and higher aesthetic experience through appreciating their integral forms and meanings, and being perfectly in rhythm.

Key words: quoted couplets; Suzhou classic gardens; artistic effect